

Full Text of *Viduy* – JewishClarity.com

אלוהינו ואלוהי אבותינו, (אנא) תבוא לפניך תפלתנו, ואל תתעלם מתחנונו. שאין אנחנו עזי פנים וקשי עורף לומר
לפניך ה' אלוהינו ואלוהי אבותינו צדיקים אנחנו ולא חטאנו. אבל אנחנו ואבותינו חטאנו

Our Lord and the Lord of our fathers, may our prayers come before You and do not ignore our supplication. We are not so brazen and stiff-necked to declare before You, G-d our L-rd and the Lord of our fathers, that we are righteous and have not transgressed; rather, we and our fathers have transgressed.

We caused ourselves to become guilty, We knew or should have known these things were wrong while we were doing them **אשמנו:**

We were ingrates and traitors – the exact opposite of recognizing and appreciating all of the good in our lives. We betrayed G-d and man. We broke trust and commitments, even willfully **בגדנו:**

We didn't respect the ownership of others, and took things we didn't deserve. We also "robbed" from G-d by wasting our potential **גזלנו:**

We slandered, devalued and misused speech. **1/3 of viduy is for negative speech** **דברנו דופי:**

We perverted and ruined the integrity in others **העוינו:**

We caused evil in ourselves and in others **והרשענו:**

We willfully/deliberately transgressed due to arrogance and disregard **זדנו:**

We extorted by acquiring, or even borrowing, things from others through coercion. We coveted and desired things that were out of our realm **חמסנו:**

We made ourselves subservient (*tafeil*) to falsehood (*sheker*). We lied and created falsehood. We also associated with bad influences **טפלנו שקר:**

We misled and manipulated people, advising them for our own ends, not theirs **יעצנו רע:**

We lied, were deceitful, and unreliable. We broke commitments, letting G-d and others down. The exact opposite of *my word is my bond* **כזבנו:**

We scoffed, ridiculed, and treated serious matters lightly. We also made fun of others **לצנו:**

We rebelled against G-d and Torah. We boasted – "*Kochi v'otzem yadi* – The power of my hand [caused my success]!" This is the exact opposite of subservience to G-d's sovereignty. We also rebelled against our parents and teachers, or ignored their guidance **מרדנו:**

We distanced ourselves from G-d, with the attitude of – Let me do what I was **נאצנו:**

We turned away from G-d and truth, and towards evil. We distanced ourselves, and turned away from family and friends **סררנו:**
We deliberately chose to follow our desires **עוינו**

We were irresponsibly ("criminally") negligent. We knew that A would lead to B and chose A regardless. This is not the typical meaning of *pesha* which is rebelliousness **פשענו:**

We caused pain and anguish to people. We did not help and even mistreated the poor. Our **צררנו**: evil also “cornered” G-d and “compelled” Him to punish us

We were stiff-necked and even ignored our basic obligations. We knew that we were **קשינו ערף**: transgressing but still refused to stop or to do *teshuva*

We did premeditated evil, usually towards other people, such as taking revenge **רשענו**:

We were self-destructive. We destroyed and wasted positive character traits as well as **שחתנו**: wasting time from learning Torah

We lowered ourselves to commit perversions and disgusting acts, with a complete lack of **תעבנו**: self-respect

We allowed ourselves to slip and to be pushed off track. We let down our guard and were **תעינו**: negligent

We caused G-d to lead us in a negative direction, such as **תעתענו**:

a. Asking for a test that we were unlikely to pass. b. Davening for success in something that was not good for us

סרנו ממצותיך וממשפטיך הטובים **ולא שוה לנו (חרטה)**. ואתה צדיק על כל הבא עלינו, כי אמת עשית ואנחנו הרשענו. מה נאמר לפניך יושב מרום. ומה נספר לפניך שוכן שחקים. הלא כל הנסתרות והנגלות אתה יודע. אתה יודע רזי עולם. ותעלמות סתרי כל חי. אתה חופש כל חדרי בטן ובוהן כליות ולב. אין דבר נעלם ממך, ואין נסתר מנגד עיניך. ובכן יהי רצון מלפניך ה' אלוהינו ואלוהי אבותינו שתכפר לנו על כל חטאתינו, ותסלח לנו על כל עונותינו, ותמחל לנו על כל פשעינו.

We have turned away from Your *mitzvot* and good statutes and **it wasn't worthwhile for us (regret – chariata)**. You are righteous in all that has come upon us because You have acted with truth, and we have been evil/immoral (*resha'im*). What can we say before You Who sits on high, and what can we tell before You Who dwells in the heavens? Behold, all that is hidden and revealed – You know. You know the concealed secrets and the hidden secrets of all life. You search every chamber of the stomach and examine the kidneys and the heart. Nothing is hidden from You, and nothing is concealed from Your eyes. And so, may it be Your will, G-d our L-rd and the Lord of our fathers, to grant us a spiritual cleansing (*kaparah*) for all our negligent transgressions (*chatayim*), to forgive us for all our willful transgressions (*avonot*), and to excuse us for all our rebellious transgressions – *pesha*. **On the [following] transgression(s) that we transgressed before You**

1. על חטא שחטאנו לפניך **באנס וברצון**: **Complete accident** (G-d didn't protect us from) **and willful**

2. ועל חטא שחטאנו לפניך **באימוץ הלב**: **Hardheartedness** – inflexibility, stubbornness, and rigidity

3. על חטא שחטאנו לפניך **בבלי דעת**: **Not using our minds** – for Torah or to understand messages

4. ועל חטא שחטאנו לפניך **בבטוי שפתיים**: **Verbal expression** – kvetching and complaining about life, insulting others, misusing vows and oaths, and speaking nonsense

5. ועל חטא שחטאנו לפניך **בגלוי ובסתרי**: **Openly** – *chilul Hashem* (desecrating G-d's Name), **and Secretly** – ignoring G-d

6. על חטא שחטאנו לפניך בגלוי עריות: **Illicit relations** – plus anything that arouses our desires for them, particularly seeing and thinking

7. ועל חטא שחטאנו לפניך בדבור פה: Misuse of our **speech**

8. על חטא שחטאנו לפניך בדת ובמרמה: **With full awareness** when we did these things, **plus** where we allowed ourselves to be “fooled” by our *yeitzer hara* that they were okay to do

9. ועל חטא שחטאנו לפניך בהרהור הלב: Misuse of our **thoughts** – heresy, arrogance, and unclean; or even thinking about Torah in the wrong place or situation

10. על חטא שחטאנו לפניך בהונאת רע: Causing **oppression, anguish** or **injustice** to a fellow-Jew

11. ועל חטא שחטאנו לפניך בודוי פה: Empty **lip-service** – insincere *viduy*

12. על חטא שחטאנו לפניך בועידת זנות: Participating in a **mixed-gender gathering**

13. ועל חטא שחטאנו לפניך בזדון ובשגגה: **Fully willful, and** as a result of **negligence**

14. על חטא שחטאנו לפניך בזלזול הורים ומורים: **Disparagement of our teachers and parents**

15. על חטא שחטאנו לפניך בחזק יד: **Using power and influence** to manipulate and control others

16. ועל חטא שחטאנו לפניך בחלול השם: **Denigrating G-d or Torah**, or causing others to look down upon them, for example – Being a bad role-model or doing *mitzvot* with resentment to G-d

17. ועל חטא שחטאנו לפניך בטפשות פה: **Speaking nonsense** or *lashon hara* from boredom

18. על חטא שחטאנו לפניך בטמאת שפתים: **Impurity of the lips**

19. על חטא שחטאנו לפניך ביצר הרע: Deliberately **stimulating one's desire** to transgress, like looking at improper pictures or reading unclean literature

20. ועל חטא שחטאנו לפניך ביודעים ובלא יודעים: **With awareness and even without awareness** that we transgressed, to what degree we transgressed, or how much damage we caused when we transgressed

ועל כולם אלוה סליחות – סלח לנו, מחל לנו, כפר לנו

And for all of these, G-d of forgiveness, forgive us, excuse us, and grant a *kaparah* to us

21. ועל חטא שחטאנו לפניך בכפת שחד: **Compulsion through a bribe** a. Compelling others by bribing them, or b. Compelling ourselves to be biased by accepting a bribe from others

22. על חטא שחטאנו לפניך בכחש ובכזב: **Falsely denying** that something happened and **falsely promising** or breaking one's promise to do something

23. ועל חטא שחטאנו לפניך בלשון הרע: **Negative or derogatory speech** about another

24. על חטא שחטאנו לפניך בלצון: **Scoffing and mocking** people or important matters

Business issues – Robbery, Theft, Charging Interest, Withholding Wages or other payments, False Weights and Measures, Overcharging, etc: **על חטא שחטאנו לפניך במשא ובמתן:**

Food and Drink – i.e., Forbidden food, Overeating, Eating without proper *brachot* (blessings), Eating before one makes *kiddush* or davens, etc: **על חטא שחטאנו לפניך במאכל ובמשתה:**

Ribis – taking or giving interest on a loan, or even doing favors for the sake of a loan: **על חטא שחטאנו לפניך בנשך ובמרבית:**

Outstretched throat – haughtiness in dress or behavior: **ועל חטא שחטאנו לפניך בנטיית גרון:**

Gazing of the eyes – winking or staring provocatively: **ועל חטא שחטאנו לפניך בשקור עין:**

Lip service: Tefillah (prayer), *Brachot* (blessings), and learning Torah without *kavana* – proper concentration or intention: **על חטא שחטאנו לפניך בשיח שפתותינו:**

Lofty eyes – looking down on others: **על חטא שחטאנו לפניך בעינים רמות:**

Brazenness – no shame or inhibitions in front of others: **ועל חטא שחטאנו לפניך בעזות מצח:**

ועל כולם אלוה סליחות, סלח לנו, מחל לנו, כפר לנו

And for all of these, G-d of forgiveness, forgive us, excuse us, and grant a *kaparah* to us

Rebellion – rejecting any of one's obligations: **על חטא שחטאנו לפניך בפריקת עול:**

Judging improperly – in court, or not giving benefit of the doubt: **ועל חטא שחטאנו לפניך בפלילות:**

Stalking a fellow-Jew, even if no physical harm was done: **על חטא שחטאנו לפניך בצדיית רע:**

Small mindedness – Looking negatively at another's success or possessions, Wishing someone ill because of envy, stinginess, or an *ayin hara* (evil eye). Also not dealing with others in a friendly manner: **ועל חטא שחטאנו לפניך בצרות עין:**

Lightheadedness and excessive silliness: **על חטא שחטאנו לפניך בקלות ראש:**

Being **stiff-necked** and stubborn – ignoring messages: **ועל חטא שחטאנו לפניך בקשיות ערף:**

The **running** itself **to do the wrong thing**: **על חטא שחטאנו לפניך בריצת רגלים להרע:**

Talebearing – Telling A that B hurt him with speech or action: **ועל חטא שחטאנו לפניך ברכילות:**

Pointless oath – To affirm or deny the obvious, not to do a *mitzvah*, or to commit to doing something impossible: **על חטא שחטאנו לפניך בשבועת שוא:**

Pointless hatred: **ועל חטא שחטאנו לפניך בשנאת חינם:**

Placement [of money] in the hand – i.e., Monetary abuse: **על חטא שחטאנו לפניך בתשומת יד:**

Wondering about, and questioning, the justice of G-d's involvement in our lives: **ועל חטא שחטאנו לפניך בתמהון לבב:**

ועל כולם אלוה סליחות – סלח לנו, מחל לנו, כפר לנו

And for all of these, G-d of forgiveness, forgive us, excuse us, and grant a *kaparah* to us

And for all the transgressions that we are obligated the following offerings or penalties

1. ועל חטאים שאנו חייבים עליהם עולה: **Olah** – Non-fulfillment of any positive commandment (*mitzvat aseï*) as well as certain negative thoughts

2. ועל חטאים שאנו חייבים עליהם חטאת: **Chatas** – Negligent violation of 43 *lavim* (prohibitions) that are *chayav koreis* – i.e., liable to being cut off

3. ועל חטאים שאנו חייבים עליהם קרבן עולה ויורד: **Olah v'Yoreid** – Fluctuating offering for 6 *lavim*, including false oaths, even negligent, concerning having witnessed something, or one's actions

4. ועל חטאים שאנו חייבים עליהם אשם ודאי ותלוי: **Asham Vadai** – Willful violation of 5 *lavim* including lying about certain monetary issues under oath. **Asham Talui** – Where one may have negligently violated the 43 *lavim* that are *chayav koreis* – liable to being cut off

5. ועל חטאים שאנו חייבים עליהם מכת מרדות: **Rabbinical or Rebellious Lashes** given, for example, for the non-fulfillment of a *mitzvah*, or for the violation of a Rabbinical Law

6. ועל חטאים שאנו חייבים עליהם מלקות ארבעים: **Lashes** – Given for the deliberate violation of any of 207 specific *lavim* if warned beforehand – i.e., shaving with a razor, non-*kosher* food, *shatnez*

7. ועל חטאים שאנו חייבים עליהם מיתה בידי שמים: **Death at the hands of Heaven** – for violation of a Rabbinical Law, issuing a ruling in Jewish law in front of one's teacher, spilling one's seed, etc

8. ועל חטאים שאנו חייבים עליהם כרת וערירי: **Being cut off** in either this world or the next

9. ועל חטאים שאנו חייבים עליהם ארבע מיתות בית דין: **Capital punishment** if warned beforehand

סקילה: **Stoning** – i.e., for desecrating *Shabbos*

שרפה: **Burning** – i.e., for certain illicit relations

הרג: **Beheading** by the Sword – i.e., for murder

וחנק: **Strangulation** – i.e., for adultery

על מצות עשה: Non-fulfillment of any *mitzvat aseï* – positive commandment

ועל מצות לא תעשה: Violation of any **prohibition**

בין שיש בה קום עשה: Whether this *aveira* can be corrected through **fulfillment of a mitzvat aseï**

ובין שאין בה קום עשה: Or whether it **cannot be corrected**, as with most prohibitions

את הגלויים לנו: The [transgressions] that are **revealed to us**

ואת שאינם גלויים לנו: And those [transgressions] that are **not revealed to us**

את הגלויים לנו – כבר אמרנום לפניך והודינו לך עליהם, ואת שאינם גלויים לנו – לפניך הם גלויים וידועים, כדבר שנאמר – הנסתרות לה' אלוקינו והנגלות לנו ולבנינו עד עולם לעשות את כל דברי התורה הזאת. כי אתה סלחן לישראל ומחלן לשבטי ישראל בשרון בשרון כל דור ודור, ומבלעדיך אין לנו מלך מוחל וסולח אלא אתה: אלוהי, עד שלא נוצרתי איני כדאי, ועכשו שנוצרתי כאילו לא נוצרתי. עפר אני בחיי, קל וחומר במיתתי. הרי אני לפניך ככלי מלא בושה וכלמה.

יהי רצון מלפניך ה' אלוהי ואלוהי אבותי שלא אחטא עוד (קבלה להבא), ומה שחטאתי לפניך, מחוק ברחמיך הרבים, אבל לא על ידי יסורים וחליים רעים.

Those [transgressions] that are revealed to us, we have already said them before You and acknowledged them to You. And those [transgressions] that are not revealed to us, before You/they are revealed and known, as it says – “The hidden are for G-d our L-rd, and the revealed are for us and our children forever, to do all the words of this Torah.” For You are the Forgiver of Israel, and the One that excuses the tribes of *Yeshurun* (Israel) in every single generation, and we have no King that excuses and forgives besides You. My G-d, before I was created, I was not worthwhile, and now that I have been created, it is as if I have not been created. I am like dust while alive, all the more so in death. Behold, I am before You like a vessel filled with shame and embarrassment

May it be Your will, G-d my L-rd and the L-rd of my fathers **that I never transgress again (resolution for the future)**, and what I have already transgressed before You, erase with Your great mercy, just not through great difficulties and terrible diseases

אלהי, נצור לשוני מרע, * ושפתי מדבר מרמה, ¹ ולמקללי
נפשי תדום, ונפשי כעפר * לכל תהיה. פתח לבי
בתורתך, * ובמצותיך תרדוף נפשי. וכל החושבים עלי רעה,
מהרה הפר עצתם וקלקל מחשבתם. עשה למען שמך, עשה
למען ימינה, עשה למען קדשתך, עשה למען תורתך. למען

יחלצון ידידיך, הושיעה ימינך וענני. ² Some recite verses pertaining to their names at this point. See page 924.

יהיו לרצון אמרי פי והגיון לבי לפניך, יהוה צורי וגאלי. ³

עשה ... אמן ... אמן ... אמן ...
עשה ... אמן ... אמן ... אמן ...
עשה ... אמן ... אמן ... אמן ...

עשה שלום במרומי, הוא יעשה שלום עלינו, ועל כל
ישראל. ואמרו: אמן.

יהי רצון מלפניך * יהוה אלהינו ואלהי אבותינו, שיבנה בית
המקדש במהרה בימינו, ותן חלקנו בתורתך. ושם נעבדך
ביראה, בימי עולם ובשנים קדמוניות. וערכה ליהוה מנחת יהודה
וירושלים, בימי עולם ובשנים קדמוניות. ⁴

אלהי My God, guard my tongue from evil* and my lips from
speaking deceitfully.¹ To those who curse me, let my soul
be silent; and let my soul be like dust* to everyone. Open my
heart to Your Torah,* then my soul will pursue Your command-
ments. As for all those who design evil against me, speedily
nullify their counsel and disrupt their design. Act for Your
Name's sake; act for Your right hand's sake; act for Your
sanctity's sake; act for Your Torah's sake. That Your beloved ones
may be given rest; let You, right hand save, and respond to me.²

Some recite verses pertaining to their names at this point. See commentary.

May the expressions of my mouth and the thoughts of my heart
find favor before You, HASHEM, my Rock and my Redeemer.³

Bow and take three steps back. Bow left and say, 'He Who makes peace ...';
bow right and say 'may He make peace ...'; bow forward and say, 'and upon all Israel ... Amen.'

He Who makes peace in His heights, may He make peace upon us,
and upon all Israel. Now respond: Amen.

יהי רצון May it be Your will,* HASHEM our God and the God of our
forefathers, that the Holy Temple be rebuilt, speedily in our days.
Grant us our share in Your Torah, and may we serve You there with reverence,
as in days of old and in former years. Then the offering of Judah and Jerusalem
will be pleasing to HASHEM, as in days of old and in former years.⁴

ולהיות But since I know* that there is hardly a righteous person in the world
who never sins* between man and his neighbor, either monetarily or
physically, in deed or in speech, therefore my heart aches within me, because
for a sin between man and his neighbor, Yom Kippur does not atone until one
appeases his neighbor.⁵ For this I am inwardly heartbroken and my bones
shudder, because even the day of death does not atone. Therefore I cast my
supplication before You that You have mercy on me and allow me to find
favor, kindness, and mercy in Your eyes and in the eyes of all people. Behold!
— I extend complete forgiveness to everyone who has sinned against me,
whether physically or monetarily, or who has gossiped about me or even
slandered me. So, too, to anyone who has injured me, whether physically or
financially, and for any human sins between man and his neighbor — except for
money that I wish to claim and that I can recover by law, and except for
someone who sins against me and says, 'I will sin against him and he will
forgive me' — except for these I grant complete forgiveness; and may no person
be punished on my account. And just as I forgive everyone, so may You grant
me favor in every person's eyes, so that he will grant me complete forgiveness.

שבעתי, * שכמעט אין צדיק בארץ אשר לא יחטא בין אדם
לאדם, בממון או בגוף, במעשה או בדבור פה, ועל זה דנה
לבי בקרבי, כי על חטא שבין אדם לאדם אין יום הכפורים מכפר עד
שירצה את חברו. ⁵ ועל זה נשבר לבי בקרבי ורחפו עצמותי, כי אפלו
אין יום המיתה מכפר. ולכן אני מפיל תחנוני לפניך, שתרחם עלי,
ותהגני לסון ולחטא ולרממים בעיניך, ובעיני כל בני אדם. והגני מוחל
במהילה גמורה, לכל מי שחטא נגדי, בין בגופו ובין בממונו, או שדבר
עלי לשון הרע, ואפלו הוצאת שם רע. וכן לכל מי שהזיק לי בגופי או
בממוני. ולכל חטאת האדם, אשר בין אדם לאדם, חוץ מממון אשר
אני יכול להוציא על פי דין, וחוץ ממי שחטא כנגדי ואומר, אהטא לו
והוא ימחל לי, וחוץ מאפלו אני מוחל במהילה גמורה; ולא יענש שום
אדם בסבתי. ובשם שאני מוחל לכל אדם, כן תתן את חני בעיני כל
אדם שימחלו לי במהילה גמורה.